

# Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Égész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.  
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Bulevardul

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám

Telefonszám: 34.

Megjelenik szombaton reggel.

## Báró Jósika János és — doktor Réti Imre.

Jósika János báró, magyarpárti képviselő nemrég követelte a képviselőházban a kulturzóna megszüntetését. A kulturzóna azt jelenti, hogy a Székelyföldön dupla fizetést kapnak a régáti tanítók, aminek kétségtelenül az a célja, hogy a székelység már az elemi oktatástól kezdődőleg elrománosítottassék. Kimutatta a magyar képviselő beszédében, hogy a Székelyföldön az állami iskolák megszüntetésével sok pénzt megtakaríthatna az állam, ha ezek fenntartása helyett inkább a kitűnő felekezeti iskolákat részesítené megfelelő segélyben. Ezt mondta Jósika János. A »báró«. Az »ur«.

Ezzel szemben Réti, a »nép barátja« — azt írja »székelyföldi lapjában«, a megszűnőfélben levő vargyasi unitárius elemi iskola elparentálásával kapcsolatban, hogy nem biztos, vajjon az állam átveszi-e az iskolát — az állami költségvetés nehézségei miatt. Nem biztos? Hát Réti ur nem szólhatna-e egy szót, legalább lapjában, a kulturzóna megszüntetése és a felekezeti iskolák segélyezése érdekében — úgy, amiként azt a »báró ur« teszi? Vagy nem járhatna-e ő is közben a miniszternél a Solomon (székelyudvarhelyi lakos) barátsága révén, hogy ne kelljen se megszüntetni, se »átvenni« a magyar felekezeti iskolákat? Nem elég — nagy örömeik közt — fejfát állítani a »székelyföldi lapban« minduntalan egy-egy magyar iskolának és emellett folyton a magyar »urakat« szidni, hogy nem tesznek semmit — nem, ez nem elég ahhoz, hogy valaki polgármester legyen és magát »székelyföldi hetilap«-nak keresztelje el!

## A karácsonyi nyilatkozat.

Amilyen mély megdöbbenéssel értesült lapunkból a megye magyar lakossága a prefect karácsonyi nyilatkozatáról, — éppen olyan meglepéssel és helyesléssel vette tudomásul a Magyar Párt erélyes elhatározását, amellyel a méltatlan támadást visszautasította. A közvéleményt ezután már csak az izgatta, vajjon minő válasz érkezik a Párt komoly nyilatkozatára a félhivatalos és félíves lapocskák szerdai számában? A közvélemény itélőbölcsége ezúttal sem csalódott: semmiféle válasz nem jött, mert nem jöhetett. De a közvéleménynek még mindig van egy kérdése: el van ezzel intézve az ügy? Ez felfogás dolga. Vannak azonban ügyek, amelyeknek agyonhallgatása nem szünteti meg azokat a következményeket, amiket magának az ügynek türelmetlensége sürget.

*Bátorságot kívánok a magyar nemzetnek továbbra is, nehéz helyzete elviseléséhez. Az a nép, amely ilyen tiszteletreméltó kitarással viselte el a békeszerződés által rázúdított nyomoruságot, — mély hittel lehet eltelve az Igazság iránt, amely nem fogja őt cserben hagyni. Ezentul csak — jobbra fordulhat a sorsa!*

(Lord Robert Cecil, Anglia volt háborús birodalmi miniszterének, a Népszövetség egyik legkiválóbb tényezőjének karácsonyi üzenete a magyar néphez.)

## A mezőgazdasági kamarai választások

holnap, szombaton reggel 8 órakor kezdődnek és este 8-ig tartanak. Kétszáznyolcvankét értelmes gazda teszi le holnap a próbát: meg tudja-e állani becsülettel, józan ésszel és bátor lélekkel a helyét, amikor a legmagyarabb vármegye gazdatársadalmának jövő sorsáról kell döntenie! Hisszük, hogy igen! Könnyű a választás, amikor az a kérdés, kire bizzuk gazdasági érdekeinket: Szakáts Péterre — és az ő vezetése alatt felvonuló, izig-vérig földszerető gazdatársainkra-e, vagy Nikoláj Simionra, Marcu Niculae-ra, Gagyi Lacira: gazdasági érdekeinktől idegen emberekre, ismeretlen papokra, ide-oda hajló nádszálakra? Erős oszlopokra van szükségünk, akik nem remegnek meg, ha rájuk kiáltanak a hatalmasok: »megtanítom« — »megmutatom« !!

A háromszögletű párt még csak teljes listát sem tudott összeállítani, nem kaptak 24 embert, akik vállalták volna ott a jelöltséget. A mi névsorunk teljes: az első 24 jelölt az udvarhelymegyei gazdák jelöltje. Kezdődik a névsor **Szakáts Péterrel** és végződik **Gergely Domokos** dályai gazdatársunk nevével.

### A szavazás tehát úgy történik,

hogy a választó a 47 nevet tartalmazó lista **első oldalán** megkezdí a pecsételést a **Szakáts Péter** nevével, ráütvén a pecsétet a név felett levő \* jelre s ezt folytatja mindaddig, amíg ösz-

szesen **huszonnégyeszer** ütötte le egymásután a bélyegzőt. Mikor a 24-ik csillagot, a **Gergely Domokos** nevé is lepecsételte: akkor a pecsételést beszünteti, a listát összehajtja és kijöve a tülkéből, az elnöknek átadja. **Huszonnégyenél több nevet lepecsételni nem szabad, mert akkor az egész ív érvénytelen lesz!**

**Választó gazdatársak!** Legyetek önértetek a választás napján, ne engedjétek, hogy egyes hatalmaskodók esetleg be akarjanak terelni Titeket, mint a juhokat, bármiféle helyiségbe is, hogy ott félrevezetéssel, vagy megfélemlítéssel meghamisítsák akaratosokat! A választásba senkinek sincs beleszólása s aki a törvényt meg nem sérti, nincs mitől tartania. Ti szombaton csak a választási hivatalos helyiségben vagytok kötelesek megjelenni.

Gyakoroljátok szabad választói jogotokat úgy, amint az szabad székelyekhez illik s amint azt a lelkiismeret és a gazda-érdek diktálja és vigyázzatok, meg ne bánjátok egy újabb tíz éven át azt, amit szombaton elhatároztok!!!

## Már tanultatok — most válasszatok!!!

A Gazdasági Egyesület mezőgazdasági kamarai jelöléseinek végrehajtó bizottsága.

## IPARTESTÜLETI ÜGYEK.

Országos kirakóvásárok: január 15-én Lövete, 17-én Marosvásárhely, 18-án Korond, Zsidve.

Figyelmeztetjük úgy helyi, mint vidéki iparostestvéreinket, hogy tanoncokat csakis tanoncszerződéssel vegyenek fel és a próbaidő legfeljebb három hónap lehet, melyet a tanoncidőbe be kell számítani. A helybeli tanoncskola igazgatósága átirat hozánk, hogy még sok mester nem íratta be a tanoncat és sokan rendetlenül, elkésve jelennek meg az előadásokon. Ismételn felhívjuk a mesterek figyelmét arra, hogy mindezen ügyekben igyekezzenek rendet teremteni, nehogy büntetést kapjanak.

A mai nehéz viszonyok között örömmel és hálával fogadtuk azt a szíves jótéteményt, melyet Becsek Aladár bankigazgató tett a szegény iparostanoncok érdekében. Míg egyfelől saját maga adományozott ezer lejt e célra, másfelől lelkes utánjárásával és befolyásával kiküzdötte, hogy a marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara ugyancsak a helybeli szegénysorsu kereskedő és iparostanoncok segélyezésére tízezer lejt utalványozott.

Hálával és köszönettel adózunk mindkét jöltevőnek.

A közoktatási és hadügyminiszter egy leiratában értesítette a helyi tanoncskola igazgatóságát, hogy mindazon iparostanoncoknak, akik a tanoncskola harmadik osztályát jó sikerrel végezték, egy arcképes abszolváló bizonyítványt ad, melynek alapján az illetők csak egy évet szolgálnak a katonaságnál. Továbbá a közoktatásiügyi miniszter megtiltotta a tanoncskolában a rajz-órát vasárnapon való megtartását és utasította az iskola igazgatóságát, hogy a rajz-órát hétköznapra ossza be, mert a vasárnapi munkaszünet rendje ezt megköveteli.

A pénzügyminiszter rendelete alapján újból felhívjuk iparostestvéreink figyelmét arra, hogy a szokásos évi személyzeti kimutatást a múlt évről minden mester készítse el és január hó 15-ig a helybeli pénzügyigazgatósághoz adja be. A szükséges nyomtatvány ipartestületünkénél mindenkinél rendelkezésre áll. Az ipartestület elnöksége.

A pénzügyi tisztviselői karból vármegyénkben legutóbb Nicolae Cărăușiu, Ioan Vacariu, Gyárfás Endre és Iuliu Ghidea tisztviselőket bocsátották el, tovább Péterffy Lajos szolgát, ami egy részlete a kormány általánosan folytatott létszámcsonkítási munkájának.

## Egy igaz székely halála.

Olaszteleken f. hó 8-án, hosszas betegség után, 80 éves korában meghalt Kolumbán Lajos jegyzői vizsgás földműves. Temetése f. hó 10-én lesz. Kolumbán Lajost az egész magyar nyelvterületen ismerték fiatalabb korából. Az ország több helyén megfordult a 48-as pártgyűléseken s az egyszerű fehér harisnyás székely talpraesett beszédeivel mindenütt rokonszenvet szerzett. A hun magyar mult alapos ismeretével magára vonta Thaly Kálmán figyelmét is, akivel érdekes baráti levelezésben állott. Megyénkben is részt vett a békeidők politikai mozgalmában, mint a 48-as eszmék tántoríthatatlan harcosa. A nagy sorsfordulat után tagja volt az Országos Magyar Párt intézőbizottságának. Tagságáról önként mondott le, hogy fiatalabbnak adja át a helyét, »aki bírja a kolozsvári utazást.« De a községi tagozatnak, amíg fentjárt, lelkes tagja és *dicsőítője* volt.

Utolsó politikai szereplése a vármegyei tanács tagok választásánál kifejtett buzgó és sikeres akciója volt a magyarpárti jelöltek mellett. A bardoczi körben éjfélutánra nyult a választás s a hideg szélben nemcsak kitarított, hanem kitarásra buzdította a türelmetlenkedőket. Azután is mindig készült a Sövidékre, hogy beszélhessen a magyar párt elleneseivel. Bizott, hogy jobb belátásra tudja bírni a megtevesztetteket. »Majd megmondom nekik, hogy az én harisnyámat azért látják olyan patyolat-fehérnek s azért tisztelték mindig, mert azt csak a legnagyobb ünnepeken huztam fel. Nekem pedig az volt a legnagyobb ünnepem, mikor a magyarság szent ügyeiért küzdhettem.« — Kiterjedt rokonság gyászolja. A harctéren elesett Lajos fia után három derék unokája maradt: Zoltán olaszteleki birtokos, Bendeguz, cegei ref. lelkész és Ellák papjelölt. Unokája Kolumbán Géza brassói ref. s. lelkész is. Mindnyájan méltó örökösei nagyapjuk izzó, tántoríthatatlan magyar érzésének.

## Román lapszemle.

A Dreptatea december 29-iki számában a lap udvarhelyi tudósítója: »Meghamisítják a Székelyföld román lakosságának népszámlálását« cím alatt írja: Még nem érkezett el a népszámlálás napja és már érezhető a magyarok agitációja, melyet mind a sajtóban, mind élőszóval folytatnak a népszámlálás meghamisításának érdekében azzal a céllal, hogy a román eredetű székely lakosság magyarnak vallja magát. Köztudomásu, hogy mind Udvarhelymegyében, mind az egész ugynevezett »Székelyföldön« számos család, sőt egész falvak vannak ős román lakosokkal, akik a mult mostohasága következtében annyira elmagyarosodtak, hogy ma nemcsak, hogy nem románul beszélnek, de más vallásra tértek s így elvesztették román nemzeti érzelmüket. A magyar politikusok és a magyar sajtó igaztása, mely a megfélemlítésre törekszik, lehetetlen és felháborító, mivel azokat, akiket ma arra biztatnak, hogy magyaroknak vallják magukat, azokat éppen a mult zsarnoksága fosztotta meg a román nyelvtől, a román vallástól és öntudattól. Történelmi igazság, melyet a Magyar Párt nem cáfolhat meg, hogy ezen a vidéken a multban nagyobb részt román lakosság élt (?), melynek templomai, iskolái és román kulturintézményei voltak. Ne méltatlankod-

janak tehát a magyarok, ha a román állam ki akarja javítani a multnak ezen bűneit s vissza akarja vezetni az eltévedetteket bölcsőjükhöz. Ha a népszámlálás alkalmával annak elvégzése másképp fog lefolyni, az adatok hamisak lesznek s nem fognak azzal a hatállyal birni, melynek elérése a törvényhozó célja volt. A népszámlálás a tiszta igazság megállapítását célozza, a népszámlálók és ellenőrök utasítva vannak a törvényes keretek között dolgozni, ami azt jelenti, hogy minden polgárnak a belátására van bízva, hogy olyan irányban nyilatkozzék, ahogy akar. Ez azonban nem azt jelenti, hogy a Magyar Párt korifeusainak meg van engedve, hogy úgy dolgozzanak, mint az erdőben, ijjesztgetve a gyengéket, hogy megtagadják őseiket. A mi nemzeti önértékünk nem engedi meg, hogy a kisebbségekből románokat gyártsunk, de azt sem akarjuk, hogy a román eredetű polgárokat ma is átengedjük évszázados ellenségeinknek.

Az *Universul* január 1-jei számában a nagyváradi román »Brătară de aur« (arany karperce) nevű szövetkezet munkásságát méltatja, melyet az ipariskola segítségével fejtett ki. »Ebben a nehéz gazdasági helyzetben, amikor a gyárak és műhelyek ajtóit zárva vannak még a legjobb román iparosok előtt is, tekintettel arra, hogy az ipar a kisebbségek kezében van, a szövetkezet megteremtése a legfontosabb román kezdeményezések közé tartozik egy nyugati határszéli városban, mint amilyen Nagyvárad. Az építő nacionalizmusnak egyik megvalósítása ez, az egyetlen, amely a liberális párt által kitűzött program pontjai közé tartozik: a tartományok városainak az elrománosítását szolgálja. Bármit teszünk a közigazgatás terén, a városok elrománosítása csak egy román polgári osztály megteremtésével érhető el, mely fokozatosan magának hódítja meg az erdélyi városok kereskedelmi és ipari munkásságát. Azonban az állam és a városi társadalom máig még semmit sem tett ebben az irányban. Magánkezdeményezésnek kellett megindulnia, mely azt a célt szolgálja, az állam, az iskola és a társadalom együttműködésével munkalehetőséget adjon az ipariskolát végzett román ifjaknak s hogy ezzel megteremtse a jövő román polgári osztályt, a nemzeti termelőképesség nagy hatalmát.

A *Cuvântul* január 1-jei számában, rövid híradásban a következőket írja: Mussolini testvére: Arnoldo Mussolini a *Popolo d'Italia* c. lapban cikket közöl, melyben a békeszerződés revízióját sürgeti. Kijelenti, hogy a revíziót a jogfosztott népek sürgősen kérik s az egyetlen reményüket képezi a multban elszünetelt igazságtalanságok megszüntetésére.

A *Curentul* a kolozsvári egyetem természettudományi fakultásának nyílt levelét közli, melyben a román diákság panaszt emel a kormány ellen, hogy a laboratóriumok szükségleteit nem látja el s az új felszerelések beszerzéséhez nem járul hozzá. A magyarok — olvassuk a nyílt levélben — a fennmaradt adatok szerint hatalmas összegeket költöttek a kolozsvári egyetemre, melynek akkoriban tizszer kevesebb diákja volt, mint ma és messzeállott attól a tekintélytől, melyet ma professzoraink biztosítottak az egyetem számára.

A *Najiunea* január 2-iki számában az álláshalmozásról készülő törvénnyel foglalkozik. Hangsúlyozza, hogy az erdélyi városok románizálásának szempontjából ez a törvény teljesen el van hibázva s mielőtt a szenátusban is megszavazzák, feltétlenül módosításra szorul. Az erdélyi városok románizálását ugyanis az álláshalmozás törvénye mai formájában valóságilag hátráltatná. Ezekben a városokban a román intelligencia olyan kevés számban él, hogy Marosvásárhelyen, Váradon, Aradon és Temesvárt például teljesen indokolt az, hogy egyes románok több hivatali is viseljenek. Ezekben a városokban, tekintve a csekélyszámu román intelligenciát, az álláshalmozás törvényének alkalmazása folytán jelentős vezető pozíciók kerülnek ismét a kisebbségek kezébe. A

*Najiunea* reméli, hogy az álláshalmozás törvényét, mely mai formájában szembekerülne az erdélyi városokat romanizáló munkával, mielőtt a szenátusban is megszavazzák, feltétlenül módosítani fogják.

### Mi történt a kórházban ?

A kórházi pénzkezelés iránt már régóta bizonyos aggodalommal viseltetett a közvélemény, mert az volt a közfelfogás, hogy a gondnoki állás legutóbb történt betöltésénél olyan szempontok érvényesültek, amelyek ezen intézmény szociális hivatásának körén kívül estek. A közelmúlt napok eseményei beigazolták az aggodalmak jogosságát: a kórházi pénzkezelésben mintegy háromszázezer lejes hiányt fedeztek fel. A sikkasztást *Bercan Dragoș* kórház-gondnok követte el, aki a szeptember-október-novemberi betegápolási díjakkal egyáltalán nem számolt el, s hasonlóképpen saját céljaira fordította a segesvári beteggógyózpénztár által átutalt ápolási díjakat is, amelyek még csak elkönnyelve sincsenek. A sikkasztásnak éppen ez az utóbbi eset vezette nyomára a kórházi igazgatót, aki nem tudta nélkülözni a Segesvárról már régóta esedékes nagy összeget s ezért folyton sürgette annak átutalását, mire a segesvári pénztár igazolta, hogy azt már régen befizette a kórházhoz.

Bercan ellen megindult a bünvádi eljárás s jelenleg az ügyészség fogházában van vizsgálati fogságban. A kórházban előbb a vizsgálóbíró és az ügyész tartottak vizsgálatot, lepecsételték a kasszát, majd csütörtökön délután a vármegyei állandóválasztmány kiküldöttje jelent meg ott a számvévővel a fegyelmi szempontból szükséges vizsgálat megejtése végett. Értesülésünk szerint Bercan csak mintegy 170 ezer lej hiányt ismer el, azaz érvelve, hogy a többi összegre vonatkozólag bonok, nyugták vannak a kasszában. Ugy látszik, hogy a bon-rendszer általános elterjedésnek kezd örövendeni a közigazgatás némely ágazataiban. A Bercan részéről akció indult meg, hogy családja a hiányzó összeget visszapótolja, ami kétségtelenül csökkentené tettének büntetőjogi következményeit, de azokat teljesen meg nem szüntetheti, mert hivatali sikkasztás büntetéről van szó, amiért az eljárást hivatalból folytatni kell.

Jellemző Réti Imrének (a város polgármesterének) erkölcsi felfogására, hogy ő a nagyszabású sikkasztást, amely egy humánus rendeltetésű közintézményt károsított meg, csak »kinos ügynek« nevezte, azt írván lapjában, hogy »beavatottak (?) úgy tudják, hogy a hiány pótlást nyer, s ezzel a kinos ügy egyelőre befejezést nyer komplikációk nélkül még a napokban.«

### Készülünk fel gyümölcsstermelésünk megmentésére.

Most, midőn gazdasági életünkben mindenütt nagymérvű leromlás mutatkozik, élénk figyelemmel kell számbavegyük jövedelemszerzésünk minden lehetőségét, hogy azokat jól kihasználva, könnyítsünk anyagi helyzetünkön.

Udvarhelyvármegyében a gyümölcsstermelés régidőktől fogva értékes jövedelmi forrás, mely különösen az utóbbi esztendőknél felbecsülhetetlen hasznot hajtott a gyümölcsstermelő gazdáknak. Igen természetesen, csak ott, ahol a gyümölcsfákat megfelelő gondozásban részesítették és a termését megoltalmazták az állati rágók és a növényi gombafélék kártevésével. Ténybeli valóság, hogy van olyan gyümölcsstermelő kiscsajda vármegyénkben, akinek gyümölcsstermeléséért száz-huszezer leut fizettek ki az udvarán történt átvétel után.

Ezen egyetlen példa felemlítése is eléggé biztató bizonyíték arra, hogy vármegyénkben a jobb fajta gyümölcsök termelése szépen jövedelmező mellékfoglalkozása lehet mindenkinek. Attól senki se tartson, hogy ha sokan termelnek és bő áldása lesz a gyümölcsstermelésnek, akkor nem lesz, akinek a nagy hozamot eladjuk, mert vevő mindig kerül, hiszen az ország-

nak több vidékén nem terem értékes alma és körte, hanem csak szállítással látják el a szükségletet. De ezenkívül megindul a külföldi szállítás is, mihelyt piacképes és érdemes mennyiségű anyagot kaphat az illető külföldre szállító kereskedő.

Elvül mindig az lebegjen szemünk előtt, hogy ne sokféle, de a keresletnek megfelelő fajta, jó gyümölcsök tömegtermelését folytassuk. E célra nyári almáknak ajánlhatom: a fehér vajalmát (érik júliusban); a piros asztrakánt (aug.); ősziékképpen: a gravensteini piros (szept.); a pónyik, ananász-renet, kasszeli nagy renet, kisasszony-almákat (október, novemb.); téli fajták gyanánt: az arany pármint, batult (dec., jan.); a Jonathánt, Török Bálint és a Baumann-renetet (mindhárom piros és később: január—márciusban érik). — Körték közül: az árpával érő (júniusi); a Vilmos körtét (aug.); erdei vajkörtét (szept.—okt.); a Diel-vaj (nov.—dec.) és a téli eszperes (nov.—ápril.) finom körtéket.

Kertjeinket, pusztá helyeinket, esetleg más alkalmas területeinket telepítsük be ezen kitűnő és igen piacképes gyümölcsök oltványával. Azonban csak félmunkát végeznénk, ha gyümölcsfáinkat egyszerűen elültetjük és azután nem gondoskodnánk azok időnkénti trágyázásáról, műtrágyázásáról, az állati rágók és növényi kártevők szorgalmas pusztításáról. Valóságos Isten áldásának kell, hogy tekintsük azokat a szereket, melyekkel el tudjuk pusztítani gyümölcsfáinkról az élősdit állatokat és gombaféléket s így megmentjük gyümölcsstermelésünket az elaprósodástól, esetleg éppen a teljes pusztulástól.

A Moskovits Ipartelepek R. T. vegyészeti gyára Oradea készíti ezen Avenarius-féle kitűnő karbolineum-gyártmányokat Románia részére, melyek közül, Péter Béla dr. gazd. akad. igazgató szerint is, a rovar és gombafélék pusztítására elsőrendű téli permetezőszer a »Dendrin« és a kétszeres erősségű »Neo-Dendrin«. Nyári permetezésre használandó ugyanezen kártevők ellen a »Poksine«, mely semmit nem árt a leveleknek; a fiatal gyümölcsök permetezésére használatos a »Darsin« és az »Amonik«. A gyümölcsstermelőnek nélkülözhetetlen szerek továbbá a »Pomrin« nevű vértetű kátrány, mely az almafák vértetis sebhelyeinek és általában a gyümölcsfák bármilyen sérüléseinek légmentes bekenésére szolgál. A »Sotor-hernyóenyv« a törzsön mászó hernyókat és rovarokat fogja el, éppen úgy, mint a légyfogó a legyeket. Végül az Avenarius-féle, hidegen folyó oltóviasz, mely a fák nemesítésénél nélkülözhetetlen.

Mindezen kitűnő szereknek használatára és beszerzésére nézve szívesen adok bárkinek részletes utmutatást.

Értekes fajta oltványoknak kiválasztására, gyümölcsfáinknak az állati és növényi kártevők elleni védelmére nagy gondot fordítsunk, s akkor gyümölcsstermelésünk minden évben elsőrendű és szépen jövedelmező lesz. Ezzel a nekilendüléssel igen sokat segítünk megcsappant jövedelmünk pótlására.

Gyerkes Mihály.

## HIREK.

Január 9.

Lapunk, mai számától kezdődőleg, technikai okokból, ezután minden héten pénteken délután jelenik meg.

Öngyújtósok — vigyázat! Csak a Monopoli hivatal által lebélyegzett öngyújtót szabad használni. A lebélyegzés díja évenként 200 lej. A napokban Udvarhelyt egy szegénysorsu munkást 2000 lejre büntettek, le nem bélyegzett öngyújtó használatáért. Egy kereskedőt pedig, akinél 270 darab, öngyújtóba való kovakövet találtak, 27,000 lejre büntettek. Megjegyezzük, hogy senkinek sincs joga személy-mozást vagy házkutatást alkalmazni — öngyújtókeresés céljából. Ezt csak a vizsgálóbíró rendelheti el s ez sem lehet általános, hanem csak megnevezett személyre vonatkozó rendelet. A falusi nép által használt acélkova-tapló nem esik a tilalom alá. Ezzel a régi, de jó szerszámmal a piac közepén is bátran — pipára lehet gyujtani.

A helybeli Jótékony Nőegylet 14-ikén, szerdán újabb teasteélyt rendez a Magyar Párt-otthon helyiségében. Akik az egyet szilveszteri estején jelenvoltak — és sokan voltak — bizonyára még ma is őrzik az estei fesztelen, de egyuttal finom hangulatának kellemes emlékét, s vonzódní fognak erre a következő estejére is, másokat is biztatván a megjelenésre. Remélhető tehát, hogy a szerdai teasteély ismét látogatott és — jövedelmező lesz, ami öröm lesz az egyet által támogatott szegényeknek is.

Az utlevél-illeték a legújabb tervezet szerint 1800 lej lesz általában az egyéves utlevélnek. A kormány tehát a közvélemény felzúdulására eljött a tízezer lejes tervet. A helyes megoldás az lenne, ha emelés legfeljebb a gazdagokat és a luxus-utazókat terhelné, míg a szegények, a munkások és a kiscsajdák részére kedvezményes díj mellett kellene utlevélet adni.

Dr. Balogh Arthur szenátorunk világhírű könyve, a »kisebbségek védelme« — a magyar és német kiadások után most francia nyelven is megjelent. Az impozáns külsejű francia kiadáshoz a francia francia közjogász, Dupuis, a francia akadémia tagja írt 17 oldalas előszót, amely méltó dicsőréttel ismeri el a mű kiválóságát és a szerző érdemét, aki uttörő munkájával olyan könyvet adott az emberiség kezébe, amelyre ma már a művelt államok politikusai és tudósai, mint valóságos jogforrási tekintélyre hivatkoznak. Szenátorunk, a magyar szövegű után, most a német és francia kiadás egy-egy példányával is megajándékozta a megyei Magyar Pártotthont, mely azokat könyvtárában helyezte el. Itt említjük meg, hogy a fáradhatatlan tudós szenátor szerdán este Kolozsvárról Genfbe utazott, hogy az ott kezdődő népszövetségi ülészakon a csiki Magánjavak ügyét képviselje, amely ezen ülészakon kerül döntő tárgyalásra. Ránk nézve sem érdektelen tudni, hogy ezen nagy székely vagyoni, békebeli értékét a mai értékben fejezve ki, 7,000,000,000. (hétmilliárd — hétezerszer millió) lejt képvisel. Ilyen értékek megmentésében fáradoznak a mi szenátoraink.

Újév napján a törvényszéki fogházban megható ünnepély folyt le 30 rab és a termet zsufolásig megöltözött közönség jelenlétében. Pál István apátplebános megnyitó beszéde után szavaltak: Szabados Irénke, Katona Annuska, Szentes József, Bodrogi Elza és Borbély Ilonka. Különösen az utóbbinak érzésteljes szavai magukat a rabokat is könnyezésig meghatotta. Lévy Lajos dr. beszéde zárta be az ünnepélyt. Preda ügyész keresetlen szavakkal mondott köszönetet az ünnepély rendezéséért, míg a raboknak szánt ajándékokat a fogházigazgató köszönte meg. Ezután az ajándékok kiosztása következett. Husneműt, kenyert, kalácsot és cigarettát kaptak a rabok, akik mindent hálásan köszöntek úgy a rendezőknek, mint az adakozóknak.

Estélyt rendező egyleteink támogatása a város által. Karácsony előtt néhány nappal a helybeli Doina román énekkar estélyt rendezett. A város fogatai messzi erdőből fenyőágakat hoztak a terem feldiszfalására, sőt a terem fűtésére két szekér fát és fűtő napszámot is adott a város. Helyesen tette és ez a közlésünk a legkevésbé akar tiltakozás lenni, hiszen méltó és méltányos, hogy a város kulturális intézményeit első sorban a város segítse. A város mostani vezetősége azonban állandóan az egyenlő elbánás és igazság elvének gyakorlati megvalósítójául akar a közönség előtt szerepelni. Mi tehát eme példára hivatkozva éppen arra akarjuk egyleteinket figyelmeztetni: adjanak nek is alkalmat e hirdett elv megvalósítására, olyan-képpen, hogy szükség esetén kérjenek a várostól hasonló támogatást. Még eddig ugyan nem igen hallottunk ilyen támogatás tényleges megtörténtéről, de lehet, hogy magyar egyleteink nem is kérték a várostól azt. Im itt a példa, hogy kérni lehet, sőt megvan a mód is arra, hogy a kértet teljesíteni lehessen, — próbálják meg tehát, addig is bizva, hogy a hirdett elv és a valóságos gyakorlat között oly sokszor észlelhető ellentétet a maguk esetében is nem lesznek kénytelenek szomorúan tapasztalni.

**Halálozás.** *Tamás Ferencné* Tamás Anna f. hó 8 ikán, városunkban, 76 éves korában elhunyt. Tekintélyes és rendkívül soktagu rokonság gyászolja.

**Kutyás csendőrmester** garázdálkodott a kolozsmergyei Györgyfalva községben, aki karácsony első napján a Sajgó Istvánéknál tartott házi mulatságból hazafelé tartó 10-15 fiatal legényre ráuszította farkaskutyáit s azokkal összemaratta őket. Másnap a csendőrmester, megijedve tettének következményeitől, az őrsre hívatta a legényeket s ott sebeiket kimosva, békére kérte őket. A legények ezt el is fogadták. Szilveszter éjszakáján azonban megisméltődött az eset. Mikor ugyanazon házból kiléptek a legények az utra, az őrmester ismét összemaragoltatta őket farkaskutyáival. Ezt már a legények is megelégelték s elhatározták, hogy a hatóságnál tesznek feljelentést. Az őrmester azonban neszét vette a dolognak s megelőzte őket. Másnap egy csapat csendőr jött ki a faluba Kolozsvárról s 12 legényt fogtak össze, azzal a váddal, hogy ők kezdték a verekedést és államellenes kifejezéseket használtak. A legényeket a csendőrség melletti istállóba terelték, ahol a györgyfalvi csendőrök, mikor a kolozsváriak nem látták, puskatussal és dorongokkal összevissza verték őket. Ezután a legényeket Kolozsvárra kísérték s ott átadták őket az ügyészségnek. Két legény a Pasteur-intézetben beoltatta magát veszettség ellen.

**x A textil- és rövidáru kereskedők kérelme a közönséghez.** A rossz gazdasági viszonyok és ezzel kapcsolatban a rossz üzletmenetek arra kényszerítettek bennünket, textil- és rövidáru kereskedőket, hogy felkérjük adósainkat tartozásaik kifizetésére, úgy hogy azokat a kellemetlenségek kiküldése érdekében január hó végéig rendezni sziveskedjenek, különben kénytelenek leszünk törvényes uton felhajtani. Ujabb hitelt addig nem lehet igénybe venni, míg a régi tartozás kifizetve nincsen. A régi rossz adósok nevei pedig fekete könyvbe fognak bejegyezteni.

**A helybéli római kath. szegényházban** is megvolt a karácsonyi ünnepe. Kilenc szegény özevgy a komor ház lakója, kik mindnyájan részültek adományokból. Nemcsak étel-neműt, hanem más szükséges és nélkülözhetetlen tárgyakat és edényeket is osztottak ki, amely utóbbiak nem az egyesek, hanem a szegényház tulajdonai maradtak. Mert szegények mindig voltak és lesznek. Sajnos, nem hogy apadnának, hanem szaporodnak, napról-napra többen vannak. A holmikát Isten nevében a szeretet adta össze, a szegénységet megértő emberek jószívűsége. Volna még szükség néhány darab tárgyra, amit, remélhetőleg, még össze lehet hozni később is. A kik ezuttal adakoztak, azoknak a r. kath. szegényház gondnoksága és a szegényház lakói ezuton is hálás köszönetet mondanak.

**Bállal egybekötött jelmezes-estélyt** rendez az Önkéntes Tűzoltó Egyesület f. hó 17-én, szombaton, este fél 9 órai kezdettel. Az eddigi szokástól eltérően az estélyt Szabó Károly jó hírnévű vendéglőjének összes termeiben fogják megtartani s annak jövedelmét az egyesület vezetősége a motorfecske-alkap javára használja fel. Az az elismerésre méltó, szívós kitartás, amivel derék tűzoltóink szerelvényeik kiegészítésén és új modern szerelvények beszerzésén fáradoznak, már eddig is a város és vármegye egész közönségének osztatlan elismerését érdemelte ki s reméljük, hogy a közönség figyelme ez alkalommal is teljes erkölcsi és anyagi sikerhez fogja juttatni tűzoltóink fáradozását. — Jelmezek Szabó Gyula kárpitosnál kaphatók.

**Két hamot lopott** f. hó 6 ikán Tófalvi Ákostól és Tófalvi Ferenctől Szavuj Balázs 28 éves korondi cigány, akit emiatt a makfalvi csendőrség le tartóztatott és bekísért az itteni törvényszék fogházába. A hamok értéke mintegy 8000 leu. A lopást a tettes, aki különben már volt büntetve, beismerte.

**Két fűszer-szakmában teljesen jár-tas egyén, ki megfelelő referenciákkal rendelkezik, a román nyelvet is perfektil birja, állást nyerhet. Cim a kiadóhivatalban.**

**A kath. Népszövetség** jan. 4-iki előadás sorozatán Pál István prelátnak és Biró Lajos igazgatótanár tartottak nagy figyelemmel hallgatott előadást. Eichner Emil pedig hatásosan szavalt egy szép költeményt. A szereplőknek Szilávi Ferenc igazgató, az irodalmi és közművelődési szakosztály elnöke, mondott köszönetet.

**A Polgári Önképző fililrestélye.** A megkezdődött új farsangon a Polgári Önképző Egylet ifjusága kedden, 13-án este 8 órai kezdettel, a Barkóczy-ét-terem helyiségében rendezte első fililrestélyét a következő műsorral: 1. Nyitány: Ungváry János és társai zene-száma. 2. Szavai: Eichner Emil. 3. Felolvas: Pluhár Gábor. 4. Enekel: Eichner Emilné. 5. Tancduett: László Kató és László Béla előadásában. 6. Kuplézik: Szabó Ödön. 7. Zene-szám. Előadja: Sámson József, Ungváry János, Szamay István, Frólich Péter, Beldovits Emil, Gáll Imre, Simó Sándor és Pluhár János. 8. »A Holdkóros«, egyfelvonásos vígjáték, irta: Nóti Károly, rendezte: Kovács Gerő, előadják: Molnár Gizi, Birtalan Annus, Miklós József és Beldovits Ödön. 9. Konferál: Tomcsa Sándor. — Rendezők: Bartók Lajos ifjusági r. elnök vezetése alatt Molnár Gizi, Péter Annus, Tibád Ferenc, Mohr János. Belépti-díj: férfiaknak 20, nőknek 15 leu. Műsor után tánc éjfélt után 1 óráig. E változatos és gazdag műsor biztos ígért, hogy a közönségnek élvezetes szórakozása lesz ezen a fililrestélyen. Egy hét múlva új fililrestély következik, melynek kiemelkedő pontja lesz: a kecseti ifjuság szereplése, »Egy kulturst falu« című bemutatójával. Pártoljuk polgári ifjuságunk buzgó és szép közművelődési törekvéseit, nemes igyekezetét.

**A város erdejében** a Szarkakő alatt nagy pusztítása foly a cserefának. A város napszámái hetek óta döntik halomra a fákat, állítolag, egyik helyi cég megvásárolta azokat. A törvény a közvagyon mily módon történő értékesítése tekintetében a legvilágosabban intézkedik. Azt másképpen eladni nem lehet, s nem lehet még a nagy pártfogóiban elkapottságig bizakodó Rétnék sem. Az eladás előtt rendes árjelést kell hirdetni s a közvagyon nyilvános árverésen kell értékesíteni. Ez a jelen esetben nem történt meg. Másfelől helyes gondolkodással most senkinek még eszébe sem juthatott volna, hogy a város tulajdonában levő cserefákból még egy darabot is elidegenítsen. Városunk nagy tömegű cserefával nem rendelkezik, s amennyi van, azt okos gazdálkodással úgy kellett volna megtartani, hogy hosszú időre teljék a város elég nagy szükségletének fedezésére, hiszen a cserefa nem nő meg márhólnapra. Hidépités, parterősítés stb. sok fát emésztenek föl, s nem lett volna szabad, hogy a helytelen városi gazdálkodás kátyuba került szekerét épp oly vagyon elpredálásával akarják valamiddig kiszabadítani, hogy olyan értékeket idegenítsenek el, amelyek pótlása néhány év múlva a városnak kétszer, háromszor annyiba fog kerülni, mint amennyi a mostani rossz értékesítési viszonyok mellett kapott árból befolyhatott. Bajban levő ember azonban minden eszközt megpróbál, s Réti is, úgy látszik, így próbálkozott, hogy a csóddal fenyegetett városi közigazgatást még egyelőre fenntarthassa.

**x Aki hős és szép gyümölcsfáinak akar elérni, gyümölcsfáinak ápolását most a lombhulláskor kezdje meg.** Kipróbált és legjobban megfelelő gyümölcsfavédő szerek használata által tisztesítésénél is több és szebb gyümölcsöt teremnek a fák. A szép gyümölcsöt jól lehet értékesíteni, kevés fáradsággal sok pénzt szerezni. Elsőrendű és a legjobban bevált gyümölcsfavédő szerek gyáriárakban használati utatással a Rózsa illatszárban és Szentpéteri Gyulánál kaphatók.

### Haszonbérleti árverés.

A Fekete József hagyatékában maradt, a Szent János-utcában fekvő belsőség fele jutaléka, valamint az örökhatáry kizárólagos tulajdonát képezett összes külbirtokok a városházán f. é. január hó 18-án (vasárnap) d. e. 11 órakor megtartandó nyilvános árverésen 1931 évre haszonbérbe adatnak. Közlebbi adatok az ügyészségnél Turcean Virgil zárgondnoknál tudhatók meg.

**Műsoros előadás.** A szombatfalvi ifjusági egyesület f. hó 11-én, vasárnap este 8 órai kezdettel, a népházban műsoros estélyt rendez, melyet reggelig tartó tánc fog követni. A tiszta jóvedelem a népház adósságainak törlesztésére fog fordítatni. A zenét Salamon zenekara szolgáltatja, jó borról gondoskodva van. A helybéli és vidéki közönség minél nagyobb számu megjelenését ezuton kéri a rendezőség.

**Vesztett kutya** harapta meg pénteken, január 2-án Micu Ferencné, Zathureczky Ibolykát, Csiky Andort és Dáné Sándornét, akik még aznap a kolozsvári Pasteur-intézetbe utaztak. A kutya a Tárna-cégé volt. Kereszturon és Bethlenfalván is vesztett kutya garázdálkodott s a tömeges esetekre való tekintettel a hatóságok szigorubban fogják venni a már régóta fennálló ebzárlatot. A kutyatartók tehát jól teszik, ha ezután lelkiismeretesebben alkalmazkodnak az ebzárlat szabályaihoz, nemcsak a maguk, hanem embertársaik érdekében is.

**x Eladó ház-as beltelek.** Árpádu-utca 8-10 sz. alatti kőház-as beltelkemet eladom. A vevő azonnal beköltözhet. A lakás áll 4 szoba, konyha, külön nyári konyha, éléskamra, fürdőszobából, az utcától a patakig végig száraz bolthajtásos, raktáraknak, bornak alkalmas pincék vannak. Az udvaron jó és bővizű kut, fatartó, betonirozott, alagcsövezéssel ellátott sertésöl, a frontra még építkezni lehet. Havi bérérték összehasonlítások szerint kb. 4500 lej. Ügyvédi irodának, orvosi rendelőknek, gyógyszertárnak, klubnak, és abszolút tűzbiztos voltánál fogva angró kereskedelmi üzletnek, ipar-üzemnek, magánlakásnak kiválóan alkalmas, szilárd építésű, száraz, központi fekvésű épület. Eredményes közvetítőknek a szokásos díjakat fizetem. **Dr. Kassay ügyvéd.**

**x Dr. Ungureanu Valeriu** a vármegyei közkórház igazgató-őorvosa saját költségén a legmodernebb Röntgen-gépet, diathermiát és quartzot szerelt fel a közkórházban, ahol rendel egész nap.

**Piaci árak.** A buza: 70-80, rozs: 55-60, árpa: 50-55, tengeri: 50-54, zab: 30-35, burgonya: 16-18 leu vékánként. V-6

### Nyitlter.

rovat közleményeiert a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Figyelmeztetek mindenkit, hogy ifj. Gölner Béla volt odorheui járásbírósi jegyzőnek, aki betegsége miatt nincs beszámítható állapotban, semmit ne hitelezzen, mert semmiféle tartozásáért felelősséget nem vállalok, nem fizetem.

Odorheiu, 1931 január 9-én.

Dr. Gölner Béla.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R-T Odorheiu-Székelyudvarhely.

Primária satului Zetea din plasa și Jud. Odorheiu.

No 1266-1930

### Publicațiune de licitație.

1. Se aduce la cunoștință generală, că in ziua de 18 Ianuarie a. c. la orele 4 p. m. se va ține licitațiune publică pentru procurarea respective furnizarea cantității de 3500 trei mii cinci sute kgr. de ovás, necesar acestei primării. Licitațiunea se va ține in conformitate cu Art. 88-110 din L. C. P. și va avea loc in localul Primăriei comunale din Zetea, unde se pot vedea și condițiunile licitației.

2. Tot la data și locul fixat mai sus, se va ține licitațiune publică pentru furnizarea rechizitelor de birou necesare Notariatului și Primăriei comunale din Zetea, pe anul 1931. Licitațiunea se va ține in conformitate cu dispozițiunile Art. 88-110 din L. C. P. Caietul de sarcini se poate vedea in ficare zi de lucru, intre orele oficiale, la Notariatul Zetea. Dat in Zetea la 31 Decembrie 1930 ss. **Benedek Ferenc** ss. **S. O. Nanu** primar. notar.

Nr. G 1905-1930.

### Publicațiune de licitație.

Subsemnatul delegat judecătoreesc prin aceasta publică, că in baza deciziunii Nr. G. 1905/1930 a jud. ocolului Ocland in favoarea reclaman-tului Dimény Sándor repr prin advocatul Dr. Máthé și Dr. Woiczka pentru incasarea creanței de 1190 Lei și accesorii se fixează termea de licitație pe ziua de 17 Ianuarie 1931 ora 15 p. m. la fața locului in comuna Aldea unde se vor vinde prin licitațiune publică, judiciară susaiac și sroafă in valoarea de 3600 Lei in caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Istrucăt mobilele cari ajung la licitația ar fi fost excvate și de ații și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezenată este ordonată și in favorul acestora fa senzual art. LX.: 1881. art. §. 192.

Ocland la 2 Jan. 1930.

**A. Agyagási**

delegat judecătoreesc.

Judecătoria ocolului Ocland Secția cf.

No. 513-1930 cf.

### Extract din publicațiune de licitație

In cererea de executare făcută de urmăritou Filiale „Casei de Păstrare“ a Jud. Odorheiu contra urmărit.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională in ce privește imobilele situate in comuna Ighiu. Asupra catimelor inscrise in cf. a comunei Ighiu (din circumscripția Judecătoriei Ocland și anume asupra următoarelor cătíme ale lui Ince István și pe lângă următoarele prețuri de strigare după cum urmează: asupra 3/18 părți a imobilelor cuprinse in cf. Nr. 84 a comunei Ighiu sub Nr. top. A+22.24.25, A 184.85 cu 1700 Lei 8500 Lei asupra 1/48 părți din c. f. 350 com. Ighiu Nr. 236 cu 50 Lei preți de strig. asupra 4/40 părți din cf. Nr. 392 com. Ighiu Nr, top. 1825 c826 cu 100 Lei, asupra 4/20 părți din cf. 432 a com. Jimbor sub Nr. top. A+648.6.651.648 a 992 a/2. 992/b 993/a/1 994/2 cu 100+100+300 +250 Lei prețuri de strigare asupra 16/20 părți din cf 147 a com. Ighiu sub. No. rop. 2249 cu 50 Lei asupra 1/24 părți din Nr. 223 a com. Ighiu. sub Nr. top. Nr. A+1741+2348. cu 50-50 Lei asupra 4/18 părți din cf. Nr. 14 a comunei Ighiu sub Nr. top. 470. 1725. 2051. 2053. 2055. 2190/1. 2173. 2171/1 cu 50-300-50 50-50-300-100-300 Lei prețuri de strigare.

Asupra 20/192 părți din cf. Nr. 135 a comunei Ighiu sub Nr. top. A+999.1000.1446.1447.1649.1659.1742, 1743 cu 200-200-400-400-50-50 150-150 Lei prețuri de strigare asupra 4/5 părți din cf. Nr. 15 a comunei Ighiu sub Nr. top. A+285/2, 867/3 868/3 986/3 1016/3 1059/2 1060/2 1370/6 1426/s/2 2047/2 2048/2 2049/2 2424/1 2043 cu 400-50-600-250 1200-100-800-50-250-50-100 50-400-110 Lei prețuri de strigare pentru incasarea creanței de 20.000 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține in ziua de 29 Ianuarie anul 1931 ora 9 la casa Comunală a comunei Ighiu.

Imobilele, ce vor fi licitate, nu vor fi vândute pe un preț mai mic de cât două treimi din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze, suat datori să depoziteze la delegatul judecătoreesc 10% din prețul de strigare drept garanție, in numerar sau in efecte de cautiune socotite după cursul fixat art. § 42 legea LX 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța coasta-tând depunerea, judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170 legea LX 1881, § 21 legea XLI 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care oferă pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregească imediat garanția fixată conform procedurii prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit (prgr. 25 XLI. 1908.)

Dat in Ocland, la 7 VII. 1930

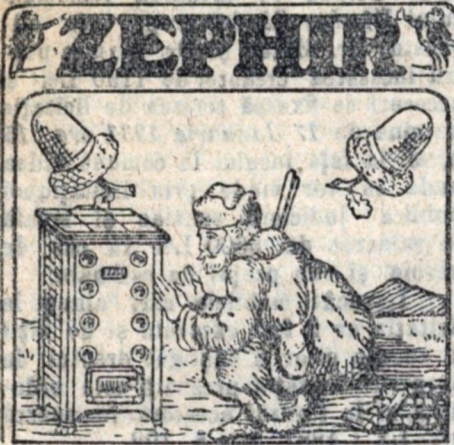
**Dr. Koncz m. p. judecător.**

Pentru conformitate:

Kállai expediator.

**Kiadó az állomással szemben 4 szobából álló lakás. Esetleg 2 szoba külön is. Cím a kiadóhivatalban.**

Minék köszönheti világhírét és páratlan közkezdveit a



Egyesíti a cserépkályha, folytorégókályha, légfűtés és központi fűtés összes előnyeit, azok hátrányai nélkül. Légcsövei segítségével gyorsan felfűt intenzív és vízszintes légáramlással, samott szerkezeténél fogva huzamosan tartja a meleget és a legideálisabb folytorégókályha, mert a paraszat estétől reggelig megtartja.

Rayonképviselő Odorheiu vármegyében:

**C. RÖSLER K.**  
Odorheiu—Székelyudvarhely.

## Uj autóbusz-járat.

A n. é. közönség szives figyelmét felhívjuk, hogy Zetelaka és Székelyudvarhely között

### rendes autóbuszjáratot

nyitottunk. Az a utóbusz indul Zetelakáról reggel pontosan 1/8 órakor, érkezik Udvarhelyre 8 órakor. Indul Udvarhelyről pontosan d. u. 1/2 órákor, érkezik Zetelakára 2 órakor, Heti és országos vásárokon indulás Udvarhelyről d. u. 4 órakor. Kedden és pénteken az autóbuszjárat Gyergyószentmiklósig közlekedik, honnan a következő reggel 5 órakor indul vissza. Az autóbusz útvonalán rendkívül időben megrendelésre előnyösen vállal utakat. Pontos indulás, biztos gép, biztos sófőr. Az autóbusz vasár- és ünnepnapokon is közlekedik.

Szives pártfogást kér a

**Zetela—Odorheiu Autóbusz r.-t.**

Palackos boraimat most már nem csak a Principesa Elisaveta (Bethlen-utcai) kiskraktárban, hanem Forró Géza és Lebovits Géza ur kereskedésében is árusítom.

Mindkét üzletben kapható:

Som és muskotály dr. Adorján albatuljai terméséből.  
Hosszúszűzi Kun Antal terméséből.  
Vámosudvarhelyi dr. Pálffy „  
Székelyfalvi báró Horváth Arthur „

A bor ára az üvegek kicserélése mellett literenként 34 leu.

**Szőllősi Samu.**

## Olcsó bor és pálinka.

Mivel a nagy bortermés következtében az új borok olcsók, az óborok árait is leszállítottuk,

a 40 lejest 32 lejre

30 „ 26 „

24 „ 20 „

Az arad-hegyaljai új borok 14 és 16 lej.

Pálinka, rum és likőrök szintén a legolcsóbb napi áron kaphatók.

**Orbán és Markovits**  
Odorheiu, Kőkereszt-tér.

**E**ladó jutányos áron és azonnal behálózható a Solyomossy utca 42 számú, a vasúti állomással szembe levő belseg, a rajta levő összes gazdasági épületekkel együtt. Felvilágosítást a kiadóhivatal ad.

## Kiadó lakás.

Király-utca 24 sz. (volt Márk-féle) ház, mely 4 szoba, konyha stb.-ből áll, kiadó. Megkeresések: Udvarhelymegyei Takarékpénztárhoz intézendők.

Egy ujonnan épült, modern, kényelmes uri ház, szép telekkel, előnyös feltételek mellett eladó. Komolyan érdeklődők részére cím a kiadóhivatalban.

## Legolcsóbb

hó- és sárcipőket, mindenfajta női-, férfi- és gyermekcipőket csak

**Ritternénál,**  
volt Turul-cipőüzletben kaphat.

Judecătoria de ocol Ocland, ca Autoritatea C. F.

No. 2221—1930 c. f.

### Publicațiune.

Cărțile fundare ale comunei Daia in urma comasării se vor transforma conform Regulamentului No. 2579 I. M. din anul 1869 și prin procedura prescrișă in art. de lege XXIX din anul 1892 efectuind totdeodată rectificările de inscrierile in cărțile fundare asupra tuturor imobilelor acelora, al căror drept de proprietate trebuie intabulat in favoarea posesorilor faptici in conformitate cu dispozițiunile prevăzute in art. de lege XXIX din anul 1886 și in art. de lege XXXVIII din 1889 precum și in art. de lege din anul 1891.

Pentru acest scop verificarea lucrărilor pregătitoare de transformare și procedura la fața locului se vor incepe in comuna Daia la ziua de 11 Februarie 1931 ora 9 a. m. la casa comunala.

Se pune in vedere tuturor interesatilor, să se prezinte in persoane sau prin mandatarii lor la desbaterea de verificare făcându-și eventualele observațiuni in contra planului nou de cart. fund. cu atât mai mult, că după transformarea definitivă a cărților fundare vechi nu-și mai vor putea face excepții privitoare la inscrierile greșite față de terți, cari au procedat cu buna credință.

Toți aceia, cari doresc a face propuneri intemeiate privitor la inscrierile din cărțile fundare, să se prezinte inaintea comisiei delegate in cursul procedurii, ce se va incepe in termen fixat prezentându-și eventualele documente pentru justificarea propunerilor.

Toți aceia, cari își pretind dreptul de proprietate asupra oarecărui imobile fără de a avea acte apte pentru intabulare: să se silească a procura datele necesare conform §§-lor, 15-18 art. de lege XXIX din anul 1886 dovedindu-și cu acele pretențiunile inaintea delegatului sau să se silească a translatorul proprietar de carte fundară să recunoască verbal, inaintea delegatului translațiunea dându-și consânțământul la intabularea dreptului de proprietate, căci in caz contrar nu și vor putea valorifica drepturile acestea, iar in ce privește timbrarea și taxarea se vor aplica beneficiile și obligațiunile din Legea Timbrului.

La urma se pune in vedere tuturor acelor proprietari de imobile, in a căror sarcina sunt inscrise drepturile de ipotecă sau alte drepturi in tate, să ceară radierea acelor drepturi, respectiv să se prezinte inaintea delegatului pentru a face declarațiune privitor la autorizația de radiere.

Ocland, la 29 Decembrie 1930

**Dr. Carol Konez** șef. judecător  
Kállai grefier.

## Állandó nagy raktár

mindenféle flom férfi-, gyermek- és vidéki kalapokban, sapkákban, olcsó áron. Férfi- és női kalapok javítását vállalom.

Szives pártfogást kér:

**KESZLER ALBERT**  
volt Eötvös-utca.

### „Schimbasok“.

Lovassághoz berukkolók figyelmébe! Ajánlok jótállással, készen sorozva, legjobb lovakat előnyös árt.

Bizalommal forduljanak: **PAPP ZAKOR ENDRE**  
katonaló-szállítóhoz Odorheiu, Piața Regina Maria 4.

Könyvayomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, úgy keresse fel

## Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

**Vállalunk:** Női-, férfi fehérművek, pi-jamák, kolengyék készítését.

**Tervezünk:** Művészi stílusban függönyöket, ággyerítőket

**Montirozunk:** Divány, ággyárnákat legjutányosabb árban.

**Dús választék:** rövid és kötött árúkbán, kézimunka anyagokban, mélyen leszállított árban.

„REKLAM“ áruház

Odorheiu, Bul. Regele Ferdinand 27.

Judecătoria ocolului Ocland secția cf. No. 466/1930 cf.

### Extract din publicațiune de licitație

In cerere de executare făcută de următorul: Bombér Sándor contra următorului: Bombér Zsigmond.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională in ce privește imobilul situate in comuna Rareș circumscripția Judecătoriai ocolului Ocland cuprins in c. f. a comunei Rareș N. cf. 207 No. de ord. A+5 și No. top. 110/1 cu 10.000 Lei preț de strigare.

Pentru incasarea creanței de 1000 lei, capital și accesorii.

Licitațiune se va ține in ziua de 22 luna Ianuarie anul 1931 ora 15 la casa comunala a comunei Rareș.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic de cât două-treimi din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datorți să depoziteze la delegatul judecătorec 10% din prețul de strigare drept garanție in numerar sau in efecte de cauză scotite după cursul fixat in § 42 legea LX. 1881. sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147. 150, 170 legea LX. 1881, § 21 legea XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixate conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI. 1908.)

Ocland, la 5 Iulie 1930,

**Dr. Konez m. p. judecător.**

Pentru conformitate:

Kállai

## Butorbevásárlási forrás.

Modern ebédő-, hálószoba-berendezéseket, diványokat, székekötis, rajz után rendelésre is, legolcsóbban csak

**Garabás János**

butorraktárban vásárolhat Székelyudvarhely, Kossuth utca 27 szám.

## A jobb minőségű italok

mégis Szőlősi Principesa Elisabeta (Bethlen-utcai) kiskraktárban, valamint Lebovits Géza Prințul Mirceai üzletében a legolcsóbbak.

### Convocare.

**Societatea Anonimă Casa de Pastrare Economica din Zetea cu onoare Va invită la**

**adunarea generală ordinară**

ce o va ține la 18 Ianuarie 1931 d. m. 4 ora în localul propriu conform § 8 și 10 din statutele institutului.

### Program:

1. Raportul direcțiunei și comitetului de supraveghere pe anul 1930.
2. Inaintarea rațiunei finale, distribuire a profitului net și desărcinarea direcțiunei și a comitetului de supraveghere.
3. Alegerea direcțiunei și comitetului.
4. Propuneri.

Zetea, la 7 Ianuarie 1931.

Direcțiunea.

### Meghívó.

**A Zetelaki Gazdasági Takarékbetét Részvénytársaság 1931. évi jan. 18-án d. u. 4 órakor, saját helyiségében**

### rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek az alapszabályok 8 és 10 §-ai értelmében meghívotnak.

### Tárgysorozat:

1. Igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentés az 1930 évről.
2. A zárszámadás megvizsgálása, nyermény felosztása és a felmentvény megadása.
3. Az igazgatóság és felügyelőbizottság megválasztása.
4. Indítványok.

Zetelaka, 1931 jan. 7.

Az igazgatóság.

**Felhívom a ruhavásárló közönség figyelmét téli ruha beszerzésére!**

Börkabátok hosszú és rövid, Noppa bőrből a következő olcsó árban kaphatók: bürs kabát volt 2000 L., most 1600 L. vattás „ „ 900 „ „ 650 „

Öltönyök mélyen leszállított árban kaphatók. Női, férfi, fiu és lányka kabátok. Raktáron levő Zimmermann-féle szövetek- és skót szövetekből mérték után készítek öltönyöket olcsó árban, felelősség mellett.

**GOLD, IZIDOR.**

Szám. 299—1930.

## Hirdetmény.

Udvarhelyvármegye közkórháza 1931 évi kenyérszükségletének biztosítása végett f. évi január 15-én d. e. 11 órakor a kórház hivatalos helyiségében árverés tartatik. — Feltételek a kórház hivatalos helyiségében meg tudhatók.

Odorheiu, 1931 január 2.

Kórházigazgatóság.

Szám. 298—1930.

## Hirdetmény.

Udvarhelyvármegye közkórháza 1931 évi huszükségletének biztosítása végett f. évi január 15-én d. e. 9 órakor a kórház hivatalos helyiségében árverés tartatik.

Árverési feltételek a kórház hivatalos helyiségében meg tudhatók.

Odorheiu, 1931 január 2.

Kórházigazgatóság.